

Licda. Zury Mayté Ríos Josa
Presidenta de la Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República de Guatemala

000033

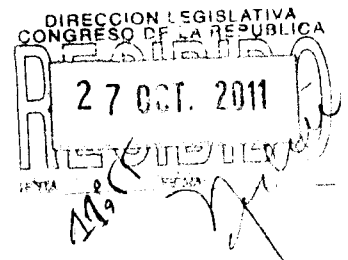

27 de octubre de 2011

Licenciada
Ana Isabel Antillón
Directora Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho

Señora Directora,

Me permito adjuntar en formato documental y digital, el Dictamen con registro 4380 "Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)",

Sin otro particular, me es oportuno suscribirme de la Señora Directora Legislativa, atentamente,





000034

Congreso de la República
Guatemala, C.A.

D I C T A M E N

HONORABLE PLENO

Con fecha veintitrés de agosto del año dos mil once, el honorable Pleno del Congreso de la República, conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores para su estudio y dictamen, el expediente que contiene la iniciativa con número de registro 4380 de Dirección Legislativa, presentada por el Presidente de la República, en ejercicio de las atribuciones que le confiere la literal k) del artículo 183 de la Constitución Política de la República, que dispone aprobar el "Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-", con la finalidad de que los integrantes de este órgano legislativo estudien, analicen y se pronuncien sobre el particular.

CONTENIDO DEL CONVENIO

El Convenio de mérito se refiere, principalmente, a establecer la Sede de la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-, siendo ésta una Institución de carácter internacional.

La normativa jurídica que integra el Convenio de referencia dispone establecer una sede de la Organización de Estados Iberoamericanos -OEI- dentro del territorio guatemalteco, con capacidad jurídica para el ejercicio de sus funciones y la realización de sus propósitos, así como una serie de privilegios,



000035

Congreso de la República
Guatemala, C.A.

entre los cuales están: adquirir a título oneroso y disponer de bienes muebles e inmuebles de acuerdo a las leyes de la República, privilegios, inmunidades y exenciones para la oficina de la OEI y el representante permanente. Los privilegios e inmunidades serán los establecidos en la Convención sobre Prerrogativas e Inmunidades de las Naciones Unidas y la exención de todo tipo de impuesto, gravamen o contribución directa, y el estatus migratorio especial para los funcionarios de la Organización.

Respecto de la resolución de controversias entre las Partes relativas a la aplicación o interpretación del Convenio se establece que ésta será resuelta de mutuo acuerdo.

El Acuerdo tendrá una duración indefinida y podrá ser denunciado en cualquier momento por cualquiera de las Partes mediante comunicación escrita por la vía diplomática. Entrará en vigor en la fecha en que el Gobierno de Guatemala notifique a la OEI el cumplimiento de sus requisitos legales internos.

OPINIONES PRESENTADAS

Con fecha 9 de diciembre de 2008, la Subdirección de Privilegios e Inmunidades, remitió a la Dirección de Asunto Jurídicos, Tratados Internacionales y Traducciones, ambas del Ministerio de Relaciones Exteriores, el MEMO/SUPEI/MP/46/2008, que contiene la solicitud de opinión sobre el Convenio de Prerrogativas e Inmunidades entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-, en el cual se indica que se adjunta la copia del



000036

Congreso de la República
Guatemala, C.A.

Convenio al que directamente se hicieron algunas observaciones, en virtud de que en el mismo se utiliza de manera indistinta el tratamiento de Misión Diplomática y el de Organismo Internacional, debiendo tomarse en cuenta que las Misiones Diplomáticas tienen una serie de privilegios en base a la reciprocidad, lo que no se podría otorgar a un Organismo Internacional.

La Dirección de Cooperación Nacional e Internacional del Ministerio de Educación, mediante oficio Ref: 132-2009/DICONIME/EDER/SP, de fecha 4 de febrero de 2009, informa respecto de la opinión solicitada acerca del Convenio de referencia, que dicho requerimiento se sometió a consulta en la Dirección de Asesoría Jurídica y en la Dirección de Administración Financiera del Ministerio de Educación, habiéndose obtenido dictamen favorable al contenido del mismo, a excepción de lo estipulado en las viñetas de la literal c) del artículo 9 del Convenio indicado.

El Directorio de la Superintendencia de Administración Tributaria -SAT- en oficio REF.C-SAT-D-006-2009, de fecha 18 de febrero de 2009, manifiesta que salvo por la exención de responsabilidad de ser agente de retención del Impuesto Sobre la Renta, en su calidad de empleador de personal guatemalteco que se estaría otorgando por medio del Convenio, no existe inconveniencia, desde el ámbito de su competencia, para que el Convenio de Prerrogativas e Inmunidades entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura, OEI, continúe sus trámite de suscripción y posterior ratificación.



000037

Congreso de la República
Guatemala, C.A.

Con fecha 25 de febrero de 2009, a través de oficio DGM-126-2009/albg, la Dirección General de Migración emite opinión respecto a la conveniencia o no, de que Guatemala ratifique el Convenio de Prerrogativas e Inmunidades con la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-, refiriéndose a que, respecto de los artículos 8, literal c) y 10, que son los que le competen, no contradicen la Legislación Migratoria ni los Convenios, Tratados y Acuerdos suscritos por Guatemala en materia migratoria.

En oficio de fecha 17 de julio de 2009 nuevamente se pronuncia la Dirección General de Migración respecto del Convenio, haciendo observaciones respecto de los numerales 1, 2 y 7 del Artículo quinto y del Artículo 10.

La Dirección de Tratados Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de MEMORÁNDUM No. 183-2011 SISCO 15400051411 de fecha 28 de abril de 2011, emite opinión favorable a la ratificación por parte de Guatemala del Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-, suscrito por parte de la Organización de Estados Iberoamericanos en Madrid, España el 20 de enero de 2011, y por parte del Gobierno de la República de Guatemala, en la Ciudad de Guatemala, el 28 de enero de 2011.

La Secretaría General de la Presidencia de la República en oficio JCZB/jczb Exp.2011-1446 de fecha 30 de mayo de dos mil once, manifiesta que ^{es}



000038

*Congreso de la República
Guatemala, C. A.*

importante puntualizar que no obstante que las opiniones favorables recabadas en el expediente de mérito se refieren al "Convenio de Prerrogativas e Inmunidades entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de los Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura" y el texto sometido a consideración del Honorable Congreso de la República de Guatemala se denomina "Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)", pareciera que se trata de dos instrumentos diferentes, pero al hacer un análisis sistemático del texto y del expediente, se concluye que se trata del mismo expediente, lo cual queda confirmado con el dictamen favorable de la Dirección de Tratados Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores contenido en Memorándum 183-2011, SISCO 15400051411 de fecha 28 de abril de 2011.

Así mismo indica que el Convenio objeto de análisis denota que fue negociado y elaborado con la apropiada técnica jurídica legislativa, propia del Derecho Internacional, sin embargo, para los efectos de su correcta interpretación, debe indicarse que su título no debe interpretarse literalmente, sino en forma sistemática con su cuerpo normativo y su sentido teleológico, y que el fin del Convenio es establecer una oficina en Guatemala que represente a la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura y no el establecimiento en nuestro país de su sede principal, la cual siempre ha estado en Madrid, España.

DICTAMEN DE LA COMISION

**DICTAMEN FAVORABLE
INICIATIVA CON REGISTRO 4380
CONVENIO DE SEDE ENTRE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA
Y LA ORGANIZACIÓN DE ESTADOS IBEROAMEICANOS
Página 5 de 10**



000039

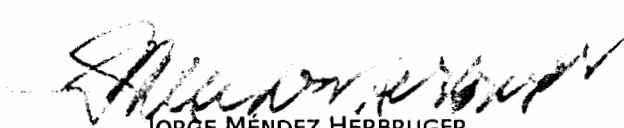
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

Examinado y analizado el contenido del Convenio, la documentación que integra el expediente que los sustenta, la legislación interna del derecho guatemalteco y la legislación internacional aplicable, aunado al análisis que antecede, esta Sala de Trabajo establece que el Convenio de mérito es jurídicamente viable por lo que estima procedente emitir **DICTAMEN FAVORABLE** a la iniciativa que dispone aprobar el "Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-", permitiéndose presentar a consideración de los Señores Diputados el siguiente proyecto de Decreto para que el mismo sea tramitado conforme las disposiciones Constitucionales y de Régimen Interior aplicables al proceso de aprobación de las leyes.

EMITIDO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, A LOS VEINTISIETE DÍAS DEL MES DE OCTUBRE DEL AÑO DOS MIL ONCE.


ZURY MAYTE RÍOS SOSA
PRESIDENTA

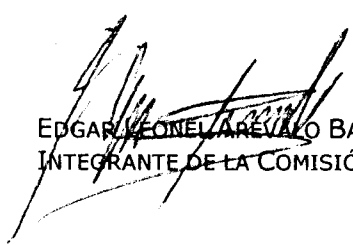

CÉSAR AUGUSTO DEL ÁGUILA LÓPEZ
VICEPRESIDENTE DE LA COMISIÓN


JORGE MÉNDEZ HERBRUGER
SECRETARIO DE LA COMISIÓN



000040

Congreso de la República
Guatemala, C.A.



EDGAR LEONEL ARÉVALO BARRIOS
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



OSWALDO IVÁN ARÉVALO BARRIOS
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

JORGE MARIO BARRIOS FALLA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



LUIS ALBERTO CONTRERAS COLINDRES
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

MARTA ODILIA CUELLAR GIRÓN
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

REYNABEL ESTRADA ROCA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

EDGAR EFRAÍN GARCÍA ESTRADA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

CARLOS VALENTÍN GRAMAJO MALDONADO
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



VÍCTOR MANUEL GUTIÉRREZ LONGO
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

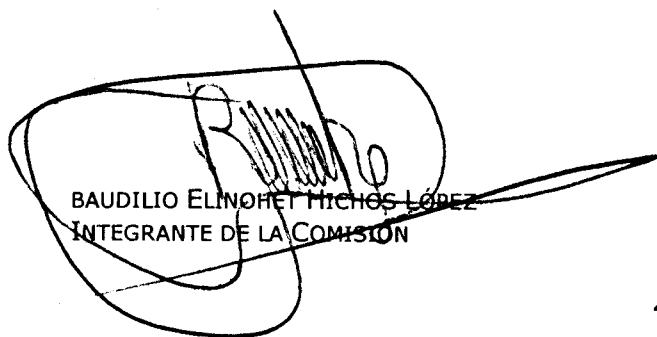


MAURO GUZMÁN MÉRIDA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



000041

Congreso de la República
Guatemala, C.A.



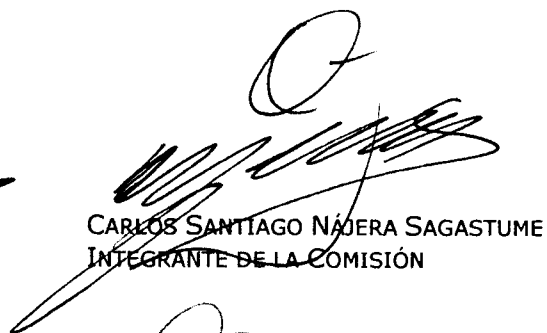
BAUDILIO ELINOHET MICHOS LÓPEZ
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

LUIS FERNANDO PÉREZ MARTÍNEZ
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

MARCO ANTONIO SOLARES PÉREZ
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



JOSÉ DOMINGO TREJO DE LA ROCA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



CARLOS SANTIAGO NÁJERA SAGASTUME
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



JOSÉ EFRAÍN RÍOS MONTT
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



CÉSAR LEONEL SOTO ARANGO
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



CARLOS YAT SIERRA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN



000042

Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DECRETO No.....

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que el Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI- fue suscrito por parte de la Organización de Estados Iberoamericanos en Madrid, España, el 20 de enero de 2011 y por parte del Gobierno de la República de Guatemala, en la Ciudad de Guatemala, el 28 de enero de 2011.

CONSIDERANDO:

Que la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-, es un organismo internacional de carácter gubernamental que tiene entre sus fines principales, el de brindar y privilegiar la cooperación entre los países iberoamericanos en el campo de la educación, la ciencia, la tecnología y la cultura, en el contexto del desarrollo integral, la democracia y la integración regional.

POR TANTO,

En ejercicio de las atribuciones que le confieren las literales a) y l) del artículo 171 de la Constitución Política de la República de Guatemala.



000043

Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DECRETA:

ARTICULO 1. Se aprueba el Convenio de Sede entre el Gobierno de la República de Guatemala y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura -OEI-.

ARTICULO 2 El presente Decreto entrará en vigencia a los ocho días de su publicación en el Diario Oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA
CIUDAD DE GUATEMALA EL _____ DE _____ DEL
AÑO _____.**